

# SIDA

## Apoyo a las respuestas al VIH y SIDA de gobiernos locales

En su calidad de agencia gubernamental con amplia experiencia, la GTZ apoya a los gobiernos a nivel local, regional y central a preparar respuestas al SIDA eficaces y descentralizadas. Esto incluye habilitar a las autoridades locales para incluir a los representantes comunales en la planificación, implementación y evaluación de intervenciones sobre el SIDA, para potenciar a las personas directamente afectadas por la epidemia y contribuir a dar forma a la respuesta nacional al SIDA. Al mismo tiempo, la GTZ trabaja con los gobiernos nacionales de los países contraparte para promover las prácticas de “buen gobierno” que fomentan la participación de las partes interesadas a nivel local y responden a sus necesidades. Las respuestas al SIDA descentralizadas y la cooperación eficaz entre las autoridades a nivel local y nacional constituyen pasos cruciales en el camino hacia un acceso universal a la prevención, tratamiento, atención y apoyo en países en desarrollo para el año 2010. Por este motivo ayudamos a nuestras contrapartes a estructurar programas sobre el SIDA, en los cuales las prioridades identificadas por los miembros de la comunidad afectados guían los procesos de toma de decisiones y los planes de acción, y señalan el rumbo de los servicios resultantes.

### Los enfoques de la GTZ y sus resultados

En Lesotho, el proyecto de descentralización de la GTZ ha apoyado al Ministerio de Gobierno Local en la implementación del enfoque de puntos de acceso denominado en inglés Gateway Approach. Los gobiernos locales se han constituido en puntos de acceso para una respuesta al SIDA eficaz y coordinada, estableciendo comités para mitigar el impacto del VIH y del SIDA en sus comunidades. Estos están integrados por una amplia representación de las principales partes interesadas. Con el apoyo de la GTZ, los comités han desarrollado los planes de acción de los consejos comunitarios sobre VIH y SIDA. Los planes confluyen a nivel nacional en la estrategia y el presupuesto del

país para el SIDA. Como consecuencia, hoy en día todos los consejos municipales y comunitarios en los distritos del sur de Lesotho han adquirido competencias en temas relativos al VIH y al SIDA. La GTZ y el Ministerio de Gobierno Local de Lesotho han desarrollado conjuntamente la metodología de planificación denominada “Rápida y Astuta” (en inglés: “Quick and Smart”) para los consejos municipales y comunitarios. Mientras tanto se ha publicado un manual sobre dicha metodología (Quick and Smart Planning for Community Councils), el cual es actualmente utilizado para la planificación de actividades y elaboración de presupuestos a nivel local en todo Lesotho.

En Tanzania, el programa de salud de la GTZ ha asistido al Consejo Nacional del SIDA en sus esfuerzos para diseñar e implementar un programa integral de desarrollo de capacidades a nivel nacional dirigido a sus comités multisectoriales del SIDA a nivel de municipios y condados (denominados en inglés Council and Ward Multi-Sectoral AIDS Committees - CMAC). El resultado fueron diez módulos de capacitación y una guía de campo para la capacitación que proporcionan las herramientas esenciales para el actual proceso de desarrollo de capacidades dirigido a lograr una respuesta al SIDA descentralizada en Tanzania.



commissioned by

gtz



Federal Ministry  
for Economic Cooperation  
and Development

En la provincia de Mpumalanga, Sudáfrica, la GTZ ha apoyado a los gobiernos provinciales y municipales en su implementación de programas sobre el SIDA en los lugares de trabajo de su propio personal, así como en la integración de respuestas al SIDA en sus principales actividades. Como resultado, muchas instancias provinciales han integrado las estrategias para el SIDA en sus planes estratégicos quinquenales, en los cuales señalan al SIDA como un desafío fundamental y esbozan las intervenciones para abordarlo.

En la provincia occidental de Camerún, otro programa de la GTZ apoya a los alcaldes y líderes municipales para identificar los riesgos relacionados con el SIDA en sus localidades (a través de un mapeo de riesgo). Basándose en esto, las respuestas al SIDA dirigidas son incluidas en los planes de desarrollo y presupuestos a nivel local, encaminando el suministro de servicios apropiados.

### **El paquete de servicios de la GTZ**

Basándose en sus conocimientos y experiencias técnicas, tanto en la planificación como en la implementación de programas integrales sobre el SIDA, la GTZ ha desarrollado un enfoque distintivo denominado “integración del enfoque del SIDA” que compromete a todos los sectores importantes de la sociedad en una respuesta al SIDA descentralizada y multisectorial. Proveemos paquetes de servicios “hechos a medida” para cada uno de nuestros comitentes con el fin de responder a sus necesidades específicas, los cuales incluyen:

**Asesoramiento para el diseño de políticas:** La GTZ trabaja con ministerios, consejos nacionales del SIDA, gobiernos provinciales y autoridades locales para el desarrollo e implementación de respuestas al SIDA integrales. Sobre la base de nuestra larga experiencia en el desarrollo y la programación de políticas en muchas regiones del mundo, los expertos de la GTZ proporcionan un asesoramiento competente a las instituciones contraparte cuando se trata de diseñar las políticas apropiadas

**Desarrollo de capacidades:** Los expertos de la GTZ disponen de una amplia gama de métodos y herramientas para diseñar medidas dirigidas a las necesidades específicas y a los desafíos que afrontan nuestros comitentes e instituciones contraparte. Con el fin de fortalecer las capacidades de sus contrapartes a nivel ministerial, la GTZ emplea métodos que van desde el entrenamiento directo hasta las medidas de formación para el desarrollo de políticas, la mejora de la calidad y los métodos de monitoreo y evaluación. A nivel de consejos locales, trabajamos con instrumentos adaptados a las condiciones locales para el desarrollo, la implementación y el monitoreo de las respuestas al SIDA, tales como la metodología de planificación “Rápida y Astuta” (“Quick and Smart”), la cual resulta práctica y fácil de comprender y permite conseguir resultados en un corto tiempo.

**Fomento de la participación y colaboración de las partes interesadas:** En la GTZ apoyamos la participación de todos los sectores de la sociedad durante la planificación, la implementación, el monitoreo y la evaluación de todas las etapas de una respuesta al SIDA. Para asegurar la participación, transparencia y apropiación compartida por parte de los beneficiarios del programa, garantizamos el amplio compromiso de todas las partes interesadas relevantes, incluyendo a las personas que viven con VIH, las mujeres y los jóvenes, las instituciones a nivel comunitario, las organizaciones públicas y las empresas privadas.

Contact: [aids@gtz.de](mailto:aids@gtz.de)

Impresión: 08/07

Publicado por:  
Deutsche Gesellschaft für  
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

Dag-Hammarskjöld 1-5  
65760 Eschborn, Alemania  
Teléfono: +49 6196 79-0  
Fax: +49 6196 79-1115  
Correo electrónico: [info@gtz.de](mailto:info@gtz.de)  
Internet: [www.gtz.de](http://www.gtz.de)

